

Ludomir Różycki - *Łabędź*, op. 19a, sł. Maria Paruszevska

<i>Łabędź</i>	<i>Transkrypcja fonetyczna</i>	<i>A swan</i>
Dokąd płyniesz ptaku biały po tej cichej toni?	dɔkɔnt pwijnɛʂ ptaku bʲawʲi pɔ tej tɛixɛj tɔɲi?	Where do you go a bird with white feathers, on this silent water?
Łódka pusta bez sternika i smutno w ustroni.	wutka pusta bɛs stɛrɲika ʲi smutno v ustrɔɲi.	An empty boat without a helmsman and sadness in the shelter.
Księżyc Twoim powiernikiem i prastare drzewa Nenufary ponad brzegiem i las w dali śpiewa.	kɛɛwʲzʲɪts tʲɔjɪm pɔvʲɛrɲikʲɛm ʲi prastarɛ d·zɛva nɛnufarʲi pɔnad bʲzɛgʲɛm ʲi las v dalʲi ɕpʲɛva.	The moon is your best companion and the trees from old times Water lilies on the bank and the forest sings in the distance.
Płyn łabędziu srebrnopióry, gwiazdy lśnią, na wód tych toni łódka pusta, bez sternika i smutno w ustroni.	pwijn wabɛɲdʲzɯ sʲɛbrnɔpʲɔrʲi, gvʲazdʲi lɛɲɔwʲ, na wut tʲix tɔɲi wutka pusta, bɛs stɛrɲika ʲi smutno v ustrɔɲi.	Go, the swan with silver feathers, stars are shining, on these waters a boat is empty, and no helmsman and sadness in the shelter.